

Document: EB 2018/125/R.45/Corr.1
Agenda: 6(d)
Date: 6 December 2018
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تحديث شروط التمويل

تصويب

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

مديرة شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Alvaro Lario

نائب الرئيس المساعد
كبير موظفي المالية وكبير المراقبين الماليين
دائرة العمليات المالية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2403
البريد الإلكتروني: a.lario@ifad.org

Ruth Farrant

مديرة
شعبة خدمات الإدارة المالية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2281
البريد الإلكتروني: r.farrant@ifad.org

مالك الساحلي

كبير موظفي المالية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2545
البريد الإلكتروني: m.sahli@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الخامسة والعشرون بعد المائة

روما، 12-14 ديسمبر/كانون الأول 2018

للموافقة

تحديث شروط التمويل

تصويب

يلفت انتباه المجلس التنفيذي إلى التوصيات التالية في تحديث شروط التمويل (الوثيقة EB 2018/125/R.45).

ولتيسير الرجوع إلى التعديلات فهي ترد بأحرف بارزة، في حين ترد العبارات المحذوفة مشطوية.

الصفحة 4، الفقرة 12، تمت إضافة الحاشية 9:

يتألف فرق السعر المتغير الذي يطبقه البنك الدولي للإنشاء والتعمير الذي تستند إليه منهجية التسعير في الصندوق من عدة عناصر تشمل فرقا تعاقدياً، وعلوّة استحقاق، ورسمًا لتغطية متوسط تكلفة التمويل التي يتحملها البنك الدولي للإنشاء والتعمير. وتزداد علوّة الاستحقاق تبعاً لطول أجل استحقاق القرض. وفي يوليو/تموز 2018، أدخل البنك الدولي للإنشاء والتعمير مجموعة معيارية من الزيادات في علوّة الاستحقاق، وعاد بذلك إلى ممارسته التاريخية في تكييف علوّة الاستحقاق بالاستناد إلى دخل المقترض⁶. وستزداد علوّة الاستحقاق بنسبة تتراوح بين 10 و40 نقطة أساس⁷ للقروض التي يزيد متوسط أجل استحقاقها على 10 سنوات. وتبلغ الزيادة 40 نقطة أساس للقروض التي يتراوح متوسط أجل استحقاقها من 18 و20 سنة - وهو الوعاء المستخدم حالياً في الصندوق لتسعير قروضه المقدمة بشروط عادية. وسيُمنح للبلدان التي يصنفها البنك الدولي للإنشاء والتعمير بأنها بلدان الدخل المرتفع⁸ رسماً إضافياً يتراوح بين 5 نقاط أساس و25 نقطة أساس تبعاً لمتوسط أجل الاستحقاق، بينما ستحصل البلدان التي يبلغ فيها نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي 6 795⁹ دولاراً أمريكياً أو أقل على خصم يتراوح بين 5 و20 نقطة أساس. وتُعفى من الزيادات في علوات الاستحقاق البلدان المؤهلة للحصول على قروض بشروط مختلطة واقتصادات الدول الصغيرة والدول الهشة (وفقاً للقائمة المنسقة للبنك الدولي) والبلدان التي تخرجت مؤخراً من قائمة البلدان المؤهلة لتمويل المؤسسة الدولية للتنمية.

أُعيد ترقيم جميع الحواشي التالية.

الصفحة 5، يعدل نص الفقرة 13 بحيث يصبح:

واعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2019، سيحتاج الصندوق إلى إجراء زيادة في علوّة الاستحقاق تتراوح بين صفر و40 نقطة أساس¹⁰ بالإضافة إلى الرسم الحالي الذي يبلغ 50 نقطة أساس. ويشكل ذلك جزءاً متأسلاً من فرق السعر السائد في البنك الدولي للإنشاء والتعمير، ويرتبط الصندوق بأعلى متوسط وعاء استحقاق معمول به في البنك الدولي للإنشاء والتعمير منذ عام 2009. وتُشير التوقعات إلى أن تخصيص

⁶ على أساس نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي باستخدام طريقة أطلس.

⁷ نقطة أساس واحدة: واحد على المائة من نقطة مئوية واحدة (تستخدم أساساً في التعبير عن الاختلافات في أسعار الفائدة).

⁸ هي البلدان التي يزيد فيها نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي على 12 055 دولاراً أمريكياً في السنة المالية 2019.

⁹ بالنسبة للسنة المالية 2019، يمثل هذا الرقم عتبة الدخل التي يبدأ بها البنك الدولي للإنشاء والتعمير مناقشاته مع المقترضين حول التخرج من الإفراض الذي يمنحه.

¹⁰ تفترض الزيادة بنسبة تتراوح بين صفر و40 نقطة أساس أنه قد بدأ تنفيذ تمايز آجال الاستحقاق وفترات السماح حسب ما هو مقترح في القسم السابق. وإذا لم يكن قد بدأ تنفيذه، سيُطبّق الصندوق زيادة قدرها 40 نقطة أساس على قروضه الحالية.

الموارد للمقترضين في فترة التجديد الحادي عشر لا يشمل أي بلد من البلدان التي ينطبق عليها الرسم الإضافي. غير أن نسبة كبيرة من مخصصات التجديد الحادي عشر (623 626 مليون دولار أمريكي تقريباً، أو 73 71 في المائة من اقتراض البلدان بشروط عادية) موجهة إلى البلدان التي يبلغ فيها نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي 6 795 دولاراً أمريكياً أو أقل، والبلدان التي تعتبر معفاة من علاوات الاستحقاق.

الصفحة 21، الملحق الثاني، الفقرة 14، تمت إضافة الحاشيتين 26 و 27:

وقدّمت مجموعة البنك الدولي، أثناء اجتماعات الربيع لعام 2018 مقترح حزمة رأسمالية عالمية جديدة²⁵. ومن عناصر هذه الحزمة زيادة علاوة الاستحقاق للقروض الموقّعة من 1 يوليو/تموز 2018، مع منح خصم/رسم إضافي لعنصر علاوة الاستحقاق في التسعير على أساس نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي وفقاً لتصنيف البنك الدولي للإنشاء والتعمير (طريقة أطلس). ويشمل ذلك تطبيق زيادة تتراوح بين 10 نقاط أساس و40 نقطة أساس على علاوة الاستحقاق للقروض التي يزيد متوسط أجل استحقاقها على 10 سنوات. واقترح خصم للبلدان التي يبلغ فيها نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي 6 795 دولاراً أمريكياً أو أقل، بينما يُقترح تطبيق رسم إضافي في حالة البلدان التي يزيد فيها نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي على 12 055 دولاراً أمريكياً²⁷.

²⁵ البنك الدولي. "التمويل المستدام للتنمية المستدامة: مقترح حزمة رأسمالية لمجموعة البنك الدولي" (Sustainable Financing for)

(Sustainable Development: World Bank Group Capital Package Proposal) لجنة التنمية (أبريل/نيسان 2018).

²⁶ بالنسبة للسنة المالية 2019، يمثل هذا الرقم عتبة الدخل التي يبدأ بها البنك الدولي للإنشاء والتعمير مناقشاته مع المقترضين

حول التخرج من الإقراض الذي يمنحه.

²⁷ بالنسبة للسنة المالية 2019، يمثل هذا الرقم العتبة التي يصنّف البنك الدولي عندها البلدان على أنها بلدان مرتفعة الدخل.

الصفحة 21، الملحق الثاني، يعدل الجدول 3 بحيث يصبح:

الجدول 3

مقارنة تحديد فرق السعر المتغير مع تطبيق التمايز، بالاستناد إلى وعاء الاستحقاق وتمايز علاوة الاستحقاق بين فئات الدخل (أجل الاستحقاق يتراوح بين 18 و20 سنة)

التغييرات المقترحة						
الدخل القومي الإجمالي	الدخل القومي الإجمالي	الدخل القومي الإجمالي	الإعفاء	التغييرات المستحقة	أجل الاستحقاق	فرق السعر المتغير في 2018/7/1
الدخل القومي الإجمالي أعلى من 42-235	بين 6-895 دولاراً	بين 1 165 دولاراً	المجموعة ألف	في أوعية الاستحقاق بدون تمايز علاوة الاستحقاق	الحالي 18- 20 سنة	أجل الاستحقاق أكثر من 18 إلى 20 سنة (دولار أمريكي)
12 055 دولاراً أمريكياً المجموعة دال	أمريكياً و42-235 12 055 دولاراً أمريكياً المجموعة جيم	6 795 دولاراً أمريكياً المجموعة باء				
%1.15	%0.90	%0.70	%0.50	%0.90	%0.90	علاوة الاستحقاق السنوية
			%0.50			فرق السعر التعاقدية
			%0.03-			تكلفة التمويل الفعلية
%1.63	%1.37	%1.17	%0.97	%1.37	%1.37	فرق السعر النهائي
0	6-5	10-11	6			عدد البلدان
0	259 256 مليون دولار أمريكي	303 300 مليون دولار أمريكي	323 372 مليون دولار أمريكي			حجم الموارد المتوقعة في فترة التجديد الحادي عشر

الصفحة 25، الملحق الثاني، يعدل الجدول 4 بحيث يصبح:

الجدول 4

مقارنة تحديد فرق السعر المتغير مع تطبيق التمايز، بالاستناد إلى وعاء الاستحقاق وتمايز علاوة الاستحقاق بين فئات الدخل (أجل الاستحقاق يتراوح بين 10 سنوات و12 سنة)

التغييرات المقترحة						
الدخل القومي الإجمالي	الدخل القومي الإجمالي	الدخل القومي الإجمالي	الإعفاء	التغييرات المقترحة	أجل الاستحقاق	فرق السعر المتغير في 2018/7/1
الدخل القومي الإجمالي أعلى من 42-235	بين 6-895 دولاراً أمريكياً و42-235 12 055 دولاراً أمريكياً المجموعة دال	بين 1 165 دولاراً أمريكياً و6-895 6 795 دولاراً أمريكياً المجموعة باء	المجموعة ألف	في أوعية الاستحقاق بدون تمايز علاوة الاستحقاق	الحالي 18- 20 سنة	أجل الاستحقاق أكثر من 10 إلى 12 سنة (دولار أمريكي)
%0.40	%0.30	%0.25	%0.20	%0.30	%0.90	علاوة الاستحقاق السنوية

%0.50						فرق السعر التعاقدى
%0.03-						تكلفة التمويل الفعلية
%0.87	%0.77	%0.72	%0.67	%0.77	%1.37	فرق السعر النهائي
0	6-5	10 44	6			عدد البلدان
0	259 256 مليون دولار أمريكي	303 300 مليون دولار أمريكي	323 372 مليون دولار أمريكي			حجم الموارد المتوقعة في فترة التجديد الحادي عشر